

Republic of Iraq
Ministry of Higher Education and Scientific Research
Mosul University / College of Arts
Adab Al-Rafidayn Journal



Adab Al-Rafidayn Journal

**A refereed quarterly scientific journal
Issued by College of Arts - University of Mosul
Vol. Ninety-Two / Year Fifty- Three**

Shabban-1444 AH/ March 10/03/2023 AD

**The journal's deposit number in the National
Library in Baghdad: 14 of 1992**

ISSN 0378- 2867

E ISSN 2664-2506

To communicate:

**URL: radab.mosuljournals@uomosul.edu.iq
<https://radab.mosuljournals.com>**



Adab Al-Rafidayn Journal

**A refereed journal concerned with the publishing of scientific researches
in the field of arts and humanities both in Arabic and English**

Vol. Ninety-Two / year Fifty- Three /Shabban - 1444 AH / March 2023 AD

Editor-in-Chief: Professor Dr. Ammar Abd Al-Latif Abd Al-Ali (**Information and Libraries**), College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Managing editor: Asst.Prof. Dr. Shaiban Adeeb Ramadan Al-Shaibani (**Arabic Language**)
College of Arts / University of Mosul / Iraq

Editorial Board Members

Prof. Dr.Hareth Hazem Ayoub (**Sociology**) College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Prof. Dr. Wafa Abdul Latif Abdul Aali (**English Language**) College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Prof. Dr. Miqdad Khalil Qasim Al-Khatouni (**Arabic Language**) College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Prof. Dr. Alaa Al-Din Ahmad Al- Gharaibeh (**Arabic Language**) College of Arts / Al- Zaytoonah University / Jordan.

Prof. Dr. Qais Hatem Hani (**History**) College of Education / University of Babylon / Iraq

Prof. Dr.Mustafa Ali Al-Dowidar (**History**) College of Arts and Sciences / Taibah University / Saudi Arabia.

Prof. Dr. Suzan Youssef Ahmed (**media**) Faculty of Arts / Ain Shams University / Egypt.

Prof. Dr. Aisha Kul Jalaboglu (**Turkish Language and Literature**) College of Education / University of Hajet Tabah / Turkey.

Prof. Dr. Ghada Abdel-Moneim Mohamed Moussa (**Information and Libraries**) Faculty of Arts / University of Alexandria.

Prof. Dr. Claude Vincents (**French Language and Literature**) University of Chernobyl Alps / France.

Asst .Prof. Dr. Arthur James Rose (**English Literature**) University of Durham / UK.

Asst .Prof. Dr. Sami Mahmoud Ibrahim (**Philosophy**) College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Craft Designer : Lect.Dr. Noor Faris Ghanim.

Linguistic Revision and Follow-up:

Linguistic Revision : Lect. Dr.Nather Mohamed Ameen

- Arabic Reviser

Asst. Lect. Ammar Ahmed Mahmood

- English Reviser

Follow-up: Translator Iman Gerges Amin

- Follow-up .

Translator Naglaa Ahmed Hussein

- Follow-up .

Publishing Instructions Rules

1. A researcher who wants to publish in Adab Al-Rafidayn journal should enter the platform of the journal and register by an official or personal activated email via the following link:

https://radab.mosuljournals.com/contacts?_action=signup

2. After registration, the platform will send to your mail that you registered on the site and a password will be sent for use in entering the journal by writing your email with the password on the following link:

https://radab.mosuljournals.com/contacts?_action=login

3- The platform (the site) will grant the status of the researcher to those who registered to be able in this capacity to submit their research with a set of steps that begin by filling out data related to them and their research and they can view it when downloading their research.

4-File formats for submission to peer review are as follows:

- Fonts: a “standard” type size is as follows: (Title: at 16point / content : at 14point / Margins: at 10 point), and the number of lines per page: (27) lines under the page heading line with the title, writer name, journal name, number and year of publishing, in that the number of pages does not exceed 25 in the latest edition in the journal free of illustrations, maps, tables, translation work, and text verification, and (30) pages for research containing the things referred to.
- Margins are arranged in numbers for each page. The source and reference are defined in the margin glossary at the first mentioned word. List of references is canceled, and only the reference is mentioned in the first mentioning place, in case the source is repeated use (ibid.)
- The research is referred to the test of similarity report to determine the percentage of originality then if it pass the test it is referred to two referees who nominate it for publication after checking its scientific sobriety, and confirming its safety from plagiarism , and if the two experts disagree –it is referred to a third referee for the last peer review and to decide on the acceptance or rejection of the research .

5- The researcher (author) is committed to provide the following information about the research:

- The research submitted for evaluation to the journal must not include the name of the researcher, i.e. sent without a name.

- A clear and complete title for the research in Arabic and English should be installed on the body of the research, with a brief title for the research in both languages: Arabic and English.

- The full address of the researcher must be confirmed in two languages: Arabic and English, indicating: (the scientific department / college or institute / university / country) with the inclusion of an effective email of the researcher.

- The researcher must formulate two scientific abstracts for the research in two languages: Arabic and English, not less than (150) and not more than (250) words.

- presenting at least three key words that are more likely to be repeated and differentiated in the research.

6-The researcher must observe the following scientific conditions in writing his research, as it is the basis for evaluation, otherwise the referees will hold him responsible. The scientific conditions are shown in the following:

- There should be a clear definition of the research problem in a special paragraph entitled: (research problem) or (problem of research).

- The researcher must take into account the formulation of research questions or hypotheses that express the problem of research and work to achieve and solve or scientifically refute it in the body of the research.

- The researcher works to determine the importance of his research and the goals that he seeks to achieve, and to determine the purpose of its application.

- There must be a clear definition of the limits of the research and its population that the researcher is working on in his research.

- The researcher must consider choosing the correct methodology that is appropriate to the subject of his research, and must also consider the data collection tools that are appropriate for his research and the approach followed in it.

- Consideration should be given to the design of the research, its final output, and the logical sequence of its ideas and paragraphs.

- The researcher should take into consideration the choice of references or sources of information on which the research depends, and choose what is appropriate for his research taking into account the modernity in it, and the accuracy in documenting , quoting form these sources.

- The researcher should consider taking note of the results that the researcher reached, and make sure of their topics and their rate of correlation with research questions or hypotheses that the researcher has put in his research.

7- The researcher should be aware that the judgment on the research will be according to a peer review form that includes the above details, then it will be sent to the referee and on the basis of which the research will be judged and weights will be given to its paragraphs and according to what is decided by those weights the research will be accepted or rejected. Therefore; the researcher must take that into account in preparing his research.

Editor-in-chief

Turkish-Libyan Political Relations between 2002-2011 & Mohammed Ali Mohammed Efeen Saba Talal Omer	342- 358
The Political Situation in the Era of the Second Spanish Republic 1931-1936 Najah Saleem Eido & Safwan Nadhem Daaod	359-389
Siraj AlDeen Ibn AlMulaqqin: his Life and his Scientific Biography 804-723)A.H./1323-1401 A.D) Hiba Zuhair Yasein & Mohammed Ali ALweis	390- 416
Israel's Water Policy and its Impact on the National Security of the Lebanese Republic 1967-2002 Sara Talal Abdullah & Itlal Salim Hanna	417-452
Motives of the State of Mamluks to take care of the Rights of Society's Elements :The rights of the people of the demonstration Khansa Hassan Al-Araji	453-490
Sociological Research	
The Electoral Process and the Repercussions on Political Stability: An Analytical Social Study in Political Sociology Eman Hammadi Rajab & Hassan Jassim Rashid	491-508
Factors Influencing Digital Gender Violence: Social Analytical Study Enas Mahmoud Abdullah & Waad Khalil Ibrahim	509-533
Reflections of Terrorism on the Iraqi Society After 2003: An analytical Social Study Shahad Ahmed Malallah & Waad Khalil Ibrahim	534- 554
Employing Folklore in Confronting the Covid-19 Pandemic:The Omani Experience as an Example A field work study Hajer Harrath	555-580
Ideology- A Critical Historical-Class Structural Vision: A Comparative Study Radwan Ajeel Abdul Ghani	581- 612
Psychology and Teaching Methods Research	
Psychological Problems resulting from Corona Virus Pandemic on sample of students at Education Mohamed Farag AboTbina	613- 631
The effect of teaching Islamic education according to The PECS strategy on the achievement of fifth – grade students of their religious enlightenment Zina Haitham Faisal Al Nuaimi & Shihab Ahmed Hanash Al-Janabi	632- 660
Role of the teacher in developing some social values for the fifth primary pupils in Nineveh Governorate from their point of view Rana Akram Mohammed & Rana Mahfouz Younes	661-697

Shared Meanings and Specific Meanings in Classical Arabic Criticism

Monther Theeb Kaphi*

Abstract :

This paper discusses meanings and their significance in the context of deliberation and mutuality among Arab critics. Considering early critics' efforts to describe and classify meanings, the paper attempts to offer a descriptive paradigm of meanings with shared cognitive dimensions that have a unified mental principle.

In the same epistemological features, the peculiarity, novelty, and uniqueness of meaning emerge. Therefore, critics endeavor to classify poetic meanings according to being creative and uncreative, plagiarism and vulgarity, or what is called intertextuality and paraphrasing. Yet, this paper investigates the descriptive characteristics of meaning within the epistemological deliberation among classical critics, and how they view these meanings and classify them according to artistic standards while considering the critical achievement in highlighting the shared, deliberation, and specialization of meanings among poets.

Keywords: Criticism, Classical, Meanings, Common, Special.

* Prof. / King Saud University / Riyadh

المعاني المشتركة والمعاني الخاصة في النقد العربي القديم

منذر نيب كافي*

تاريخ التقديم : 2022/9/25

تاريخ القبول : 2022/11/14

تاريخ المراجعة : 2022/11/10

المستخلص :

سيتناول هذا البحث المعاني ودلالاتها في إطار التداول والاشتراك عند النقاد العرب، ومع سعي النقاد الأوائل لتوصيف المعاني وتصنيفها، حاول هذا البحث إعطاء نمذجة وصفية للمعاني ذات الأبعاد المعرفية المشتركة، التي تمتلك قاعدة ذهنية موحدة. وفي الملامح المعرفية ذاتها تطلّ ملامح خصوصية المعنى وجِدته وفرادته، لذلك حاول النقاد التصنيف للمعاني الشعرية على وفق الاتباع والإبداع، والسرققة والابتدال، أو ما يُسمّى التناص وإعادة الصياغة، غير أنّ البحث سيحاول استتطاق الملامح التوصيفية للمعاني في باب التداول المعرفي عند النقاد القدامى، وكيف نظر هؤلاء النقاد الى هذه المعاني وكيف صنّفوها في ضوء المعايير الفنية، مستحضراً المنجز النقدي في بيان مظاهر اشتراك المعاني وتداولها واختصاصها عند الشعراء.

الكلمات المفتاحية: نقد، قديم، معاني، مشتركة، خاصة.

التمهيد :

تشكّل المعاني باباً مهماً في الدرس العربي قديماً، إذ اهتم الدارسون على اختلاف تخصصاتهم، واختلاف أزمنتهم وأمكنهم بهذا الباب، فلم تكد تقوم قضية من القضايا النقدية الكبرى المتعلقة بالشعر إلا والمعاني ركن بارز ومؤثر فيها، فقضية اللفظ والمعنى، والقديم والمحدث، والسرققات، والنظم، وعمود الشعر، والغموض والوضوح... وصولاً إلى التناص في العصر الحديث، كلها جعلت من المعاني مدخلاً وموضوعاً لها.

* أستاذ / جامعة الملك سعود / الرياض

غير أنّ باب المعاني في تلك القضايا واسع وكبير، تناوله الدارسون من زوايا عدة، وفي موضوعات مختلفة، وكانت المعاني المشتركة والمعاني الخاصة واحدة من بين موضوعات المعاني، فكثر الحديث عنها، وتباينت الآراء والتصورات حولها أحياناً، وتوافقت في أحيانٍ أخرى، كل ذلك جاء منثوراً في كلامهم حينما عالجوا تلك القضايا الكبرى وناقشوها.

ولعل حديث النقاد والدارسين عن المعاني المشتركة والخاصة المنثور في تلك القضايا قد شكّل موضوعاً مهماً يستحق الدراسة. ويسعى البحث فيها إلى جمع تلك المقولات كلها أو جلها، والكشف عن الرؤى والتطبيقات التي قامت عليها، وذلك على امتداد عصور النقد القديمة، وجعلها تحت موضوع واحد.

من هنا يتضح أنّ هذه الدراسة لا تُعنى مباشرة بتلك القضايا الكبرى، ما بين مزية للفظ أو معنى، وسرقات، وقديم وحديث، ووضوح وغموض... إلّا بالقدر الذي تتطلبه أبواب الدراسة وفصولها، وإنما التركيز على المعاني المشتركة والخاصة التي أثّرت في تلك القضايا ضمن السياقات المعرفية والجمالية التي اهتم بها النقاد.

أولاً: المعاني في الدرس النقدي:

إذا كان المنظور اللغوي يجعل المعاني تقف في إطار التوصيف المعجمي لما تدلّ عليها الألفاظ، فإنّ التطور الاجتماعي والثقافي والحضاري للأمة خلق أبعاداً أخرى للمعاني، فتطورت دلالات الألفاظ وتقدّمت أدوات البحث في ذلك، فكان النحو، وأصول الفقه، والتفسير، والبلاغة من أهم العلوم التي خاضت غمار المعاني واختلافها وتطورها دراسةً وتحليلاً.

وفي النقد الأدبي القديم اتّسم مفهوم المعاني بالغموض، وأضحت ضبابية المفهوم تطفو في أروقة الدرس النقدي عند القدماء، "ولم يستطع النقاد التعبير الدقيق عن أفكارهم"⁽¹⁾، فتباينت المفاهيم، واختلّفت المدلولات حول المعاني، ومع ذلك بقي بريقها ساطعاً في الدرس النقدي والبلاغي عند القدماء، فنشأت قضايا التفاضل والتشاكل بين

¹ نظرية المعنى في النقد القديم، مصطفى ناصف، د.ط، بيروت: دار الأندلس للطباعة والنشر والتوزيع، ص50.

الألفاظ والمعاني في عملية الإبداع الشعري، ومن هذا المنطلق أضحت الألفاظ والمعاني بؤرة القضايا الأدبية ومحور الدراسات النقدية.

لقد اهتم النقاد بالمعاني في إطار التمهّل في التحليلات والمقاربات لجودة النص الشعري، وانقسم النقاد والدارسون في منبع شعرية النص وتمايزه، واختلفوا في الأدوات الجمالية الخالقة لبلاغة النص وجودته.

فقد كانت المعاني والألفاظ محوراً مهماً في التناولات النقدية والبلاغية، وشكلت المعاني تمفصلاً جدلياً في أغلب الطروحات النقدية، وكان الجو الاعترالي العقلي يثير قضايا المعاني وتداخلها عند الشعراء⁽²⁾، فغدت امتداداً للقضايا الجدلية حتى في العصر الحديث، فوُلد الاهتمام بالمعاني من رحم التحليلات المواربة للخطاب الأدبي، وكان الاهتمام بفنية النص وجودته يحيل على مكونين رئيسين، هما اللفظ والمعنى، فاختلفت الآراء والتحليلات إزاء المكوّن صاحب الفضل والمزية في جودة النص وشعريته.

إنّ الدرس النقدي يتخذ من المعاني جدليةً نظرية وتطبيقية، فجرى تصنيف المعاني في أطروحات كثيرة في الدرس النقدي قديماً وحديثاً، ومن هذه التصنيفات تقسيم المعاني إلى معانٍ مشتركة ومعانٍ خاصة، والعناية بها توصيفاً وتصنيفاً.

ثانياً: تمظهرات المعاني المشتركة:

تنتمي المعاني إلى حقول دلالية مختلفة، وكل حقل يصبغ المعنى بصبغته، وهناك معانٍ تنتمي إلى حقول عامة يتفق الجميع على دلالاتها الجامعة، ويشاركون في تأطير لغوي واحد، أي إنّها المعاني المتفق عليها، فهي "الدلالة المركزية التي يشترك في فهمها عامة الناس"⁽³⁾، وإذا كانت المعاني المشتركة هي المعاني المتحصلة في النفوس بالفطرة، كالأوليات والبديهيات المتعارف عليها، فإنّ ذلك سيجعل هذه المعاني ذات بُعدٍ إنساني يتداولها الناس بصورة عفوية؛ ولذا يقول موليير: "إنني لأخذ المعنى الحسن حين أجده، وعلى ذلك ليس يوجد إلا موليير واحد"⁽⁴⁾.

إنّ المحتوى اللغوي المتجانس أسس ما يمكن أن نطلق عليه الصورة الذهنية الموحدة لبعض السلاسل المعرفية، حتى أضحت المعاني المشتركة عُرفاً سائداً في

² () ينظر: تاريخ النقد الأدبي عند العرب، إحسان عباس، ط 4، بيروت: دار الثقافة، 1983م، ص70.

³ () المعنى وظلال المعنى (أنظمة الدلالة في العربية)، محمد محمد يونس علي، ط2، بيروت: دار المدار الإسلامي، 2007م، ص50.

⁴ () نقلًا عن: السرقات الأدبية، بدوي طبانة، د. ط، بيروت: دار الثقافة، ص88.

الثقافة اللغوية لدى العرب، فـ"ظاهرة (تداخل النصوص) هي سمة جوهرية في الثقافة العربية؛ حيث تتشكل العوامل الثقافية في ذاكرة الإنسان العربي ممتزجةً ومتداخلةً في تشابكٍ عجيبٍ ومذهل، وإن وقفة سريعة على طبيعة التأليفات العربية تثبت ذلك، ومثلما يحدث ذلك في المؤلفات فإنه يحدث أيضاً في القصائد، وكلنا نعرف تنويعات القصيدة العربية وتشكيلاتها المتنوعة ظاهرياً والمتداخلة نصوصياً، ذلك تداخل نصوصي له ما يبرره وما يستدعيه من النصوص نفسها"⁽⁵⁾، وهذا التداخل النصوصي "ظاهرة لغوية معقدة تستعصي على الضبط والتقنين؛ إذ يعتمد في تمييزها على ثقافة المتلقي وسعة معرفته وقدرته على الترجيح"⁽⁶⁾. كما لا يمكن إغفال بيئة النص وحالة المتلقي وثقافته، فـ"لا دلالة لأي نتاج شعري إلا ضمن تاريخ أدبي ثقافي محدد، فالمعنى كما يقول: أصحاب نظرية التلقي إنما تحدده الأعراف والمواضع التي تحيط بمتلقي النص وقارئه".⁽⁷⁾

لقد مثلت المعاني المشتركة أفكاراً جمعية عامة تتوارد عند أغلب الشعراء، فتتشابه المعاني وتختلف طرق التعبير عنها، فـ"المعاني كلها معرضة للشاعر، وله أن يتكلم منها، فيما أحب وأثر، من غير أن يحظر عليه معنى يروم الكلام فيه"⁽⁸⁾، وعندما سئل أبو عمرو بن العلاء عن سبب وجود المعنى الواحد عند شاعرين دون أن يسمع أحدهما للآخر، أجاب بقوله: "تلك عقول رجال توافت على ألسنتها"⁽⁹⁾، بل أن ما يُسمّى بتوارد الخواطر من علامات الشاعرية عندهم، كما يُحكى عن ابن ميادة "أنه أنشد لنفسه: مفيد ومُتَلَف إذا ما أتيتُهُ تهلّل واهتزّ اهتزاز المهند"⁽¹⁰⁾

⁵ (ثقافة الأسئلة (مقالات في النقد والنظرية)، عبدالله الغدامي، ط2، الكويت: دار سعاد الصباح، 1993م، ص119-120.

⁶ (تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص)، محمد مفتاح، ط3، بيروت: المركز الثقافي العربي، 1992م، ص121.

⁷ (نظرية التلقي، روبرت هولب، ترجمة: عز الدين إسماعيل، ط1، النادي الأدبي الثقافي، 1994م، ص243.

⁸ (نقد الشعر، قدامة بن جعفر، تحقيق: كمال مصطفى، د.ط، القاهرة: 1963م، ص4.

⁹ (العمدة في محاسن الشعر وآدابه، ابن رشيق القيرواني، تحقيق: محمد محيي الدين عبدالحميد، ط5، دار الجيل، 1981م، ج2، ص289.

¹⁰ (هذا البيت للحطينة، ورواية البيت في الديوان: كسوبٌ ومُتَلَف إذا ما سألته... ينظر: ديوان الحطينة، برواية ابن السكيت، دراسة

وتبويب: مفيد محمد قبيحة، ط1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1993م، ص70. وهو أيضاً للشماخ، ينظر: مختارات شعراء العرب،

ضياء الدين أبو السعادات ابن الشجري، ضبطها وشرحها: محمود حسن زناتي، ط1، مصر: مطبعة الاعتماد، 1925م، ج3، ص17.

ف قيل له: أين يذهب بك؟ هذا للحطيئة! فقال: (الآن علمت أي شاعر، إذ وافقته على قوله ولم أسمع).⁽¹¹⁾

وإذا كان معيار الفحولة الشعرية، عند بعض النقاد القدماء، تُقاس بمدى اكتساب الشاعر المهارات المعرفية وسعة الاطلاع والمثاقفة في الألفاظ والمعاني على حد قول الأصمعي: "لا يصير الشاعر في قريض الشعر فحلاً حتى يروي أشعار العرب ويسمع الأخبار ويعرف المعاني وتدور في مسامعه الألفاظ"⁽¹²⁾، فإنّ هذه الفحولة ناتجة عن إعادة صياغة هذا المخزون المعرفي بطريقة إبداعية، فالإنتاجية الشعرية على هذا النحو تمثل عملية استعادة لمجموعات من النصوص القديمة في شكل خفي أحياناً، وجليّ أحياناً أخرى، بل إنّ قطاعاً كبيراً من هذا الإنتاج الشعري يُعدّ تحويراً لما سبقه، ذلك أنّ المبدع أساساً لا يتم له النضج الحقيقي إلّا باستيعاب الجهد السابق عليه في مجالات الإبداع المختلفة، وهذا التصور كان له وجود لازم في الدرس النقدي العربي القديم أيضاً⁽¹³⁾، وهذا يؤكد مقولة "أنّ معاني المحدثين قد ارتكزت على ما قدّمه السابقون".⁽¹⁴⁾

وإذا كان الشعر-على هذا الأساس- ينقسم إلى: "شعر فارغ لا يوقف عنده، وشعر غير فارغ وهو يمثل المعاني المشتركة بينه وبين غيره من الشعراء"⁽¹⁵⁾، فإنّ هذه المعاني المشتركة مثلت منزعاً جدلياً أسهم في تأسيس مسارات نقدية قائمة على تتبع منحنيات التوافق والتباين بين الشعراء في أخذ المعاني وأساليب التعبير عنها. وإذا كانت المعاني مطروحة في الطريق يعرفها جميع الناس كما يراها الجاحظ وغيره من النقاد القدماء، فإنّ بعض النقاد في عصرنا الحديث يرى أنّ "المعاني أشياء

¹¹ (بغية الإيضاح لتلخيص المفاتيح في علوم البلاغة، عبدالمتعال الصعيدي، ط7، مكتبة الآداب، 2005م، ج4، ص688. وانظر أيضاً:

الطراز لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز، يحيى بن حمزة العلوي، د. ط، بيروت: المكتبة العصرية، 1423هـ، ج3، ص96.

¹² (العمدة في محاسن الشعر وآدابه، ج1، ص197.

¹³ (التناص عند عبدالقاهر الجرجاني، محمد عبد المطلب، مجلة علامات في النقد، النادي الأدبي، جدة، 1992م، ج3، م1، ص54.

¹⁴ (التناص عند عبدالقاهر الجرجاني، ص52.

¹⁵ (تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ص301.

تافهة في الشعر، ولكن على شرط أن تخلق الصياغة من هذه التوافه قيمًا فنية⁽¹⁶⁾، والشاعر غير مؤاخذ على تداول مثل هذه المعاني المطروقة⁽¹⁷⁾، فالمعنى "ليس كيانًا جاهزًا، وليس معطى مرئيًا تدرکه الحواس دون وسائط، والمعنى لا يسلم نفسه طواعية أبدًا، إنه يتقص البدهي لكي يتستر على ما يمكن أن ينتجه السلوك النفعي من دلالات رمزية".⁽¹⁸⁾

إنّ الدلالات الجديدة المتبلورة من إعادة الصياغة، تؤكد أنّ المعنى الشعري له كيفية خاصة في تقديمه، وأنه لا يقدم تقديمًا حرفيًا بعض الفضائل كما هي، وإنما يُقدّمها تقديمًا مجازيًا أو شعريًا عن طرق الإرداف والتمثيل.⁽¹⁹⁾

إنّ مهمة الشعراء الأساسية عند النقاد في عصرنا الحديث هي "أن يضيفوا إلينا محصولًا جديدًا من الخبرات النفسية، ومشاعر أعمق من مشاعرنا العادية"⁽²⁰⁾، وعند المقارنة بين الشعارين - حافظ إبراهيم وأحمد شوقي - نجد أنهما يشتركان في بعض قصائدهما في كثير من المعاني، غير أنّ الفرق هو أنّ هذا يعرض المعنى في صورة لفظية، وذاك يعرضه في صورة أخرى.

إنّ عملية التداول للمعاني وتشاركها بين الشعراء، أطلق عليها النقاد في العصر الحديث (التناص)، فهو "علاقة حضور مشترك بين نصين أو عدد من النصوص بطريقة استحضارية، وهي في أغلب الأحيان الحضور الفعلي لنص في نص آخر"⁽²¹⁾، ولا يُسمى سرقة أدبية إلا إذا تجاوز الشاعر الحد في الأخذ وتمادى في تقليد الأسلوب والقالب اللفظي، أي سرقة المعاني الخاصة التي اخترعها شاعر معروف.

¹⁶ (في الميزان الجديد، محمد مندور، دط، تونس: نشر وتوزيع مؤسسات ع. ابن عبد الله، 1988م، ص40.

¹⁷ () ينظر: في الميزان الجديد، ص40.

¹⁸ () مسالك المعنى، دراسات في الأساق الثقافية، سعيد بنكراد، منشورات الزمن (سلسلة شرفات) العدد48، فبراير2015م، الرباط،

ص65.

¹⁹ (مفهوم الشعر (دراسة في التراث النقدي)، جابر عصفور، ط5، مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1995م، ص127.

²⁰ (الأدب وفنونه: دراسة ونقد، عز الدين إسماعيل، ط9، القاهرة: دار الفكر العربي، 2013م،

ص92.

²¹ () (طروس، الأدب على الأدب)، ضمن كتاب (أفاق التناصية)، جيرار جينيت، ترجمة: محمد خير البقاعي، د. ط، مصر: الهيئة المصرية

للكتاب، 1998م، ص132.

ثالثاً: المعاني المشتركة والمعاني الخاصة في المنجز النقدي:

يكاد ينفق النقاد القدماء على الأحقية المتاحة للجميع في تداول ما هو مشترك من المعاني، لكنهم اختلفوا في أمر هذه المعاني المشتركة وطرق التعبير عنها، كما اختلفوا في توصيف مستوياتها المتفاوتة.

تعني المعاني المشتركة -في الطرح النقدي القديم- الأفكار ذات الطابع العام، التي تحمل قاعدة معرفية لدى أغلب الناس، الذين يحاولون التعبير عنها بطرقهم الخاصة، وفي اتجاه التدميك النقدي لعمومية المعاني واتساع شعبيتها، نلاحظ أنّ النقاد القدماء أعادوا تصنيف المعاني المشتركة والخاصة وتقسيمها، وكأنّهم يقدمون رؤية منهجية قائمة على بناء أحكام نقدية بواسطة تتبع مظاهر الاشتراك والاختصاص في النتاج الشعري، وفي إطار التنظير يمكن أن نحصر هذا التصنيف أو التقسيم في تصنيف المعاني المشتركة إلى معانٍ مشتركة عامة ومعانٍ مشتركة متداولة مبتذلة، وتصنيف المعاني الخاصة إلى معانٍ خاصة مخترعة ومعانٍ خاصة نادرة:

1- المعاني المشتركة (المتصورات العمومية):

هناك قاعدة معرفية أفقية يكتسبها كل الناس ويتناقفونها في إطار البيئة الاجتماعية حتى تغدو مغروسة في الذهن ومطبوعة في النفس، فيألفها الناس جميعهم، فالرافد الرئيس للمعاني المشتركة الشائعة هي البيئة المحيطة بالإنسان، وهي المصدر الأول للإلهام الذي بدوره يقوم بإعادة رسمها وتشكيلها ذهنياً ولغوياً؛ ولذا حاول النقاد وضع المعاني المشتركة في مصاف الأفكار المتواردة والخواطر المنقولة بالفطرة والثقاف.

إنّ طبيعة الحياة الاجتماعية ومستويات الأطارات الثقافية أسست روافد معجمية مشتركة، مما جعل أغلب الشعراء يمتحون من معينٍ واحد، وإنّما يختلفون في المصفوفة الفنية في الأخذ والأداء، فالطبيعة البشرية تتصف على الدوام بالتقليد والمحاكاة، ولا يتوقع من أي نصٍّ أن يكون بمعزلٍ عن التأثير والتأثر بين حروفه وكلماته، فطبيعة الحياة البشرية المعاشة واحدة، ومؤثرات الحياة ومعانيها من خيرٍ وشرٍ، وحبٍ وكُرهٍ، وفرحٍ وحزنٍ.. ، كلها معانٍ مشتركة بين البشر، وهي مادة الأدب والشعر، فكما هي المعاني مشتركة بين الخلق لا ننكر على الألفاظ تناصها

وتشابهها⁽²²⁾؛ ولذا أضحت المكتسبات المعرفية الأولى ملكاً تشاركياً بين جميع الناس. وقد جعل النقاد القدماء المعاني ذات الأبعاد الوصفية العامة والأولية هي المنوطة بأن تكون معاني مشتركة لتُشكّل مدخلاً تأسيسياً لكل المعاني، فهي كما يقول الجاحظ: "مطروحة في الطريق يَعْرِفُهَا الْعَجْمِيُّ وَالْعَرَبِيُّ، وَالْقُرُوبِيُّ وَالْبَدَوِيُّ"⁽²³⁾؛ لأنها كما يقول القاضي الجرجاني: "منقرّرة في النفوس، متصورة في العقول، يشترك فيها الناطق والأبكم، والفصيح والأعجم، والشاعر والمفحم"⁽²⁴⁾، وهي كذلك "ما يُوجد مرتسماً في كل فكر ومنصوراً في كل خاطر"⁽²⁵⁾، أي المعاني التي "يشترك في فهمها الخاص العام"⁽²⁶⁾، فالشيوخ والثبات والأزلية صفات واضحة في المعاني المشتركة. وبذلك مثلت المعاني المشتركة ذات الأبعاد العامة في النقد القديم مادة الحياة وموضوعها، فهي كل ما له علاقة برغبات الناس ومشاعرهم؛ لأنها "المعاني القائمة في صدور الناس المتصورة في أذهانهم، والمتخلّجة في نفوسهم، والمتصلة بخواطرهم، والحادثة عن فكرهم"⁽²⁷⁾؛ لذا فهي تعبر عن الحياة؛ ولذا بقيت هذه المعاني معاني الحياة وأفكارها اللامنتهية، إنها الأفكار العامة التي تتمحور حول الحياة وتفصيلها، ويشترك في تبنيها ومعرفتها جميع الناس، فهي "مادة المشاهدة والتجربة في الحياة عامة، وهذه حقاً مطروحة للناس جميعاً"⁽²⁸⁾، ولما كانت المعاني المشتركة معاني كبرى ومحورية تتولد منها معانٍ أُخرى، كما يقول الجاحظ: "نظراً في الشعر القديم والمحدث فوجدنا المعاني

(22) النص بين السرقات الأدبية والتناص، بشير إبراهيم أبو شوفة، مجلة البحوث الأكاديمية، ص325.

(23) (الحيوان، أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق: عبدالسلام محمد هارون، ط2، القاهرة: مكتبة مصطفى الباني الحلبي، 1965م،

ج3، ص131-132.

(24) (الوساطة بين المتنبي وخصومه، القاضي الجرجاني، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، علي محمد الجاوي، د.ط، مطبعة عيسى الباني

الحلبي وشركاه، ص183-184.

(25) (منهاج البلغاء وسراج الأدباء، حازم القرطاجني، تحقيق: محمد الحبيب خوجة، ط3، بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1986م، ص192.

(26) (منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص188.

(27) (البيان والنتبين، أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، ط7، القاهرة: مكتبة الخانجي، 1998م، ج1،

ص75.

(28) (تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ص18.

تُقَلَّب ويؤخذ بعضها من بعض"⁽²⁹⁾، فهي إذن لا يمكن حصرها، ولا متناهية "مبسوطة إلى غير غاية وممتدة إلى غير نهاية"⁽³⁰⁾، وأفقها واسع متمدّد كاتساع الحياة وتمدها؛ ولذا فالمعاني المشتركة هي معانٍ ذات إطارٍ واضح دال على مفهوم ثابت نسبياً، وقيمة إنسانية قصدية، وكأنّها تشير إلى مجموعة من القيم الإنسانية المرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالطبيعة البشرية، كالبطولة والشرف والحب والكرم والوفاء..."⁽³¹⁾

إذن ينطلق النقد من المقاربة اللغوية أنّ المعاني المشتركة معانٍ شائعة معروفة، يتداولها الناس، وهي معانٍ "لا يحتاج في فهمها إلى مقدمة"⁽³²⁾، فهي "مما اشترك الناس في معرفته، وكان مستقراً في العقول والعادات"⁽³³⁾، وهي "مما لا يُختص بمعرفته قومٌ دون قوم، ولا يحتاج في العلم به إلى رويّة واستنباط وتدبّر وتأمل، وإنما هو في حكم الغرائز المركوزة في النفوس، والقضايا التي وُضع العلم بها في القلوب"⁽³⁴⁾، وهي "ما يوجد في الطباع من تشبيه الجاهل بالثور والحمار، والحسن بالشمس والقمر، والشجاع بالأسد وما شابهه، والسخي بالغيث والبحر، والعزيمة بالسيف والسيّل، ونحو ذلك؛ لأنّ الناس كلهم الفصيح والأعجم والناطق والأبكم فيه سواء؛ لأننا نجد مركباً في الخليفة أولاً"⁽³⁵⁾، فجاءت هذه المعاني الإطارية العامة تمثل الغرض العام، أو ما يسميها عبدالقاهر الجرجاني بـ(الغرض على الجملة والعموم)⁽³⁶⁾، وأطلق عليها حازم القرطاجني (المعاني الجمهورية)؛ لأنّ "عليها مدار معظم المعاني الواقعة في الأغراض

²⁹ (زهر الآداب وثمر الألباب، أبو إسحاق إبراهيم بن علي الحصري القيرواني، تحقيق: يوسف على طويل، ط1، بيروت: دار الكتب

العلمية، 1997م، ج2، ص137.

³⁰ (البيان والتبيين، ج1، ص75.

³¹ (الشعرية العربية بين العمود والحدائث، علاء الدين إبراهيم سلمان المعاضيدي، رسالة دكتوراه، جامعة بغداد: كلية التربية-ابن رشد،

1996م، ص91.

³² (منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص188.

³³ (أسرار البلاغة، عبد القاهر الجرجاني، تحقيق: محمود محمد شاكر، دط، القاهرة-جدة: مطبعة المدني بالقاهرة - دار المدني بجدة،

ص339.

³⁴ (أسرار البلاغة، ص339.

³⁵ (العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص100.

³⁶ (أسرار البلاغة، ص338.)

المألوفة من الشعر، وهي مستحسنة فيه⁽³⁷⁾، فالمعاني المشتركة هي أغراض الشعر ووجهاته، التي " ليس لأحد فيها فضل على الآخر؛ لأنها تشكّل في مجملها الموسوعة الدلالية للخطاب الشعري مثل الصفات الكثيرة التداول في الشعر العربي"⁽³⁸⁾، وهي بمنزلة قاعدة بيانات مشتركة عند جميع الناس، وهذه المعاني "جميعها متساوية ما دام العقل قادرًا على تكييفها، ووجودها بالقوة ليس غاية الكمال، وإنما غاية الكمال العقلي أن تكون موجودة بفعل التحول من القدرة إلى الأداء"⁽³⁹⁾، وبذلك أضحت معاني واضحة غير مبهمة وبسيطة غير معقدة، فهي "المشترك العامي، والظاهر الجلي، والذي قلت إنّ التفاضل لا يدخله، والتفاوت لا يصحّ فيه، إنما يكون كذلك ما كان صريحًا ظاهرًا لم تلحقه صنعة، وساذجًا لم يُعمل فيه نقش"⁽⁴⁰⁾، إنها المادة الأولية القابلة للتشكيل والتحوير. إنّ المعاني المشتركة معانٍ درج عليها الشعراء، وهي معانٍ يمكن أن يأتي بها أي إنسان دون مشقة، يقول القاضي الجرجاني: "فمتى شئت أن ترى ما وصفته عيانًا، وتعلمه يقينًا فاعترضْ أوّل عامي غُفْلَ تستقبله، وأعجمي جلف تلقاه، ثم سلّه عن البرق فإنه يؤدّي إلى معنى قول عنتره:

أَلَا يَا مَا لَذَا الْبَرْقِ الْيَمَانِي بُضِيءٌ كَأَنَّهُ مَصْبَاحُ بَانَ⁽⁴¹⁾

وإن لم يذكر لك البان لجهله بعادة العرب في الاستصباح به؛ ولأنّه لم يعرف منه ما عرفه عنتره، ومعنى قول امرئ القيس:

يُضِيءُ سَنَاةً أَوْ مَصَابِيحَ رَاهِبٍ أَمَالَ السَّلَيْطِ بِالذُّبَالِ الْمُفْتَلِّ⁽⁴²⁾

³⁷ () منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص188.

³⁸ () أصول الشعرية العربية (نظرية حازم القرطاجني في تأصيل الخطاب الشعري)، الطاهر بومزير، د.ط، دار العربية للعلوم-ناشرون، منشورات الاختلاف، ص69.

³⁹ () التناص الشعري (قراءة أخرى لقضية السرقات)، مصطفى السعدني، د. ط، الإسكندرية: منشأة المعارف، 1991م، ص29.

⁴⁰ () أسرار البلاغة، ص340.

⁴¹ () ديوان عنتره بن شداد، تحقيق ودراسة: محمد سعيد مولوي، د.ط، المكتب الإسلامي، 1970م، ص339. وفي الديوان بهذه الرواية: (ألا

يا من لَذَا الْبَرْقِ الْيَمَانِي يَلُوخُ كَأَنَّهُ مَصْبَاحُ بَانَ)، وهناك من ينسب هذا البيت لعمر بن معدى كرب الزبيدي، ويورده بالرواية السابقة نفسها، ينظر: معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع، عبدالله بن عبد العزيز البكري، تحقيق: مصطفى السقا، ط3، بيروت: عالم الكتب، 1983م، ج3، ص302.

وقول آخر:

وترى البرق عارضاً مستطيراً مَرَحَ البُلُقِ جُنُنَ في الأجلال⁽⁴³⁾

فالمعاني التي جاء بها الشعراء في وصف البرق هي المعاني نفسها التي قد يأتي بها أي إنسان في وصف البرق، وهذه المعاني معانٍ فطرية متجذرة في نفوس العامة.

ويضع النقاد حدًّا واضحًا بين المعنى المشترك والمعنى الخاص، فالمعنى الذي ينطلق من معنى إطاري يمثل القاعدة والأساس، يعدُّ معنىً عامًّا مشتركاً⁽⁴⁴⁾؛ ولذا يضع عبدالقاهر الجرجاني⁽⁴⁵⁾ حدًّا فاصلاً بين المعاني المشتركة أو ما يطلق عليها (الغفل الساذج)، وهي معانٍ عامة معروفة ومفرغة من أية دلالة فنية أو إيحائية، وبين المعاني الخاصة أو المعاني (القصد)، ذات الدلالات الفنية الإيحائية المبتكرة، التي تنشأ بواسطة الصياغة الجيدة، فالمعاني شأنها شأن أشكال الخلي، منها ما يكون غفلاً (خاماً)، ومنها ما يكون خاتماً أو سواراً⁽⁴⁶⁾، وكذلك المعاني منها ما يكون ساذجاً عامياً موجوداً في كلام الناس كلهم، ثم تراه نفسه وقد عمَدَ إليه البصيرُ بشأنِ البلاغةِ وإحداثِ الصُورِ في المعاني، فيصنَعُ فيه ما يصنع الصنع الحاذق، حتى يُغربَ في الصنعة، ويُدقَّ في العمل، ويُبدعَ في الصياغة⁽⁴⁷⁾.

ولما كان التعامل مع المعاني يشبه التعامل مع المواد الخام المراد إعادة صياغتها؛ فإن عملية الصياغة تحتاج إلى أدوات جيدة ومهارات خاصة لإخراج المادة الخام في أحسن صورة، وكذلك المعاني المشتركة التي تعاد صياغتها وتحوَّل إلى معانٍ خاصة من خلال "التعامل مع الأدوات البلاغية، وتوظيفها لإنتاج المعاني الثواني، فالتشبيه- مثلاً- لا يؤدي دوره الأول في نقل مواصفات المشبه به إلى المشبه، بل إنه يجاوز هذه

⁴² (ديوان امرئ القيس، جندح بن حجر، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، د.ط. دار المعارف، 1984م، ص24، ورواية البيت في

الديوان: يُضيء سناءً أو مصابيح راهب أهان السليط في الذبال المفتل.

⁴³ (الوساطة بين المتنبي وخصومه، ص185-186.

⁴⁴ (الموازنة بين أبي تمام والبحتري، الحسن بن بشر الأمدي، تحقيق: أحمد صقر، ط4، دار المعارف، 1992م، ص350-351.

⁴⁵ (ينظر: دلائل الإعجاز في علم المعاني، عبد القاهر الجرجاني، تحقيق: محمود محمد شاكر، ط3، القاهرة- جدة: مطبعة المدني بالقاهرة

- دار المدني بجدة، 1992م، ص422-423.

⁴⁶ (ينظر: دلائل الإعجاز في علم المعاني، ص422.

⁴⁷ (دلائل الإعجاز في علم المعاني، ص422-423.

المهمة إلى عملية (المبالغة)، واستخلاص أعمق الدلالات، فالتشبيه بالأسد، وبالبحر، وبالبرد، وبالشمس يعتمد على تعييب الناتج الأول المفاد من معانيها المعجمية، وإضمار الناتج الثاني المفاد من دلالتها الوظيفية⁽⁴⁸⁾.

ومن الأمثلة على المعاني المشتركة في التشبيه عند الشعراء، قول امرئ القيس:

كَبَّرِ المَقَانَاةَ البَيَاضِ بِصُفْرَةٍ غَذَاهَا نَمِيرُ المَاءِ غَيْرَ مَحَلَّلٍ⁽⁴⁹⁾

وقول غيلان ذي الرمة:

كَحَلَاءٍ فِي بَرَجٍ صَفْرَاءُ فِي نَعَجٍ كَأَنَّهَا فَضَّةٌ قَدْ مَسَّهَا ذَهَبٌ⁽⁵⁰⁾

فوصفا لونا بعينه: فشبهه الأول بلون بيضة النعام، وشبهه الثاني بلون الفضة

قد خالطها الذهب يسيراً، ولذلك قال: (قد مسها ذهب)⁽⁵¹⁾.

2/ المعاني المشتركة (المتداولة/ المبتذلة) والتمظهرات التناسية:

يرى النقاد المعاني المبتذلة بأنها معانٍ خاصة تطاول عليها الزمن وتداولها الشعراء بكثرة حتى شاعت وأصبحت أقرب إلى المعاني المشتركة، فهي "صنفٌ سبق المتقدّم إليه ففاز به، ثم تُدوول بعده فكثُر واستعمل؛ فصار كالأول في الجلاء والاستشهاد، والاستفاضة على ألسن الشعراء"⁽⁵²⁾، فالمعنى المتداول المبتذل هو ما "كان مخترعاً، ثم كثر حتى استوى فيه الناس، وتواطأ عليه الشعراء آخرًا عن أول، نحو قولهم في صفة الخد (كالورد)، وفي القد (كالغصن)، وفي العين (كعين المهابة من الوحش)، وفي العنق كعنق الطي، وكإبريق الفضة أو الذهب فهذا النوع وما ناسبه قد كان مخترعاً، ثم تساوى الناس فيه، إلا أن يولد أحد منهم فيه زيادة، أو يخصه بقرينة؛ فيستوجب بها الانفراد من بينهم، ومثل ذلك تشبيه العزم بهبوب الريح، والذكاء بشواظ النار"⁽⁵³⁾، فالمعاني - وإن كانت خاصة مبتكرة- بفعل تكرارها وقدمها وكثرت تداولها تفقد

⁴⁸ () التناص عند عبدالقاهر الجرجاني، ص76.

⁴⁹ () ديوان امرئ القيس ص16.

⁵⁰ () ديوان ذي الرمة ، ط1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1995م، ص12

⁵¹ () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص98.

⁵² () الوساطة بين المتنبي وخصومه، ص185.

⁵³ () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص100.

خصوصيته، وتصير معاني مشتركة مبتذلة.

ولذا يتفق النقاد على شيوع المعاني وتداولها، وأن ذلك أمرٌ واردٌ لا بدَّ منه، واتفقوا كذلك على كيفية تداول هذه المعاني بين الشعراء، وأن يكون هذا التداول ليس احتذاءً سلبياً، وإنما إعادة الصياغة بألفاظ وأسلوب وطرائق مغايرة؛ "قربما وقع المعنى الجيد للسوقي والنبطي والزنجي، وإنما تتفاضل الناس في الألفاظ ورصفها وتأليفها ونظمها"⁽⁵⁴⁾، فمعظم النقاد يُرجعون الفضل والمزية للمعاني الجزئية المتولدة من (حسن تأليف الألفاظ)⁽⁵⁵⁾، أو ما يسميها عبدالقاهر الجرجاني (وجه الدلالة على الغرض)⁽⁵⁶⁾، وفيها يحاول الشاعر إبراز الصفات العامة بطريقة فنية بواسطة الأدوات البلاغية كالتشبيه والمجاز وغيره، ومن الأمثلة على ذلك تحسين الشماخ العبارة عن معنى قول بشر بن أبي خازم:

إذا ما المكرّمات رُفِعْنَ يوماً وقَصَرَ مَبْتَغُوهَا عَنْ مَدَاهَا
وضاقت أدْرُعُ المَثْرَيْنَ عنها سَمَا أَوْسٌ إِلَيْهَا فاحتواها⁽⁵⁷⁾
فجاء الشماخ بهذا المعنى في عبارة أحسن من هذه وأوجز؛ حيث يقول:
إذا ما راية رُفِعَتْ لمجدٍ تلقاها عرابة باليمين⁽⁵⁸⁾

إذن هناك معانٍ مشتركة وهي معانٍ مبتذلة قديمة أعادها الشعراء، فمنهم من أجاد سبكاً وحبكاً، ومنهم أساء وقُبِحَتْ صياغته، ومنهم من اقتفى غيره في السياق ووضع الحافر على الحافر.

إنَّ الأقدمية ليست المعيار في التفاضل، فالـ"المعنى الجيد جيد وإن كان مسبوقةً إليه، والوسط وسط، والرديء رديء، وإن لم يكونا مسبوقةً إليهما"⁽⁵⁹⁾، وعلى الشعراء أن يتجنبوا الاحتذاء السلبي، فإذا أخذوا معاني غيرهم عليهم "أن يكسوها ألفاظاً من عندهم،

⁵⁴ (كتاب الصناعتين، أبو هلال الحسن بن عبدالله بن سهل العسكري، تحقيق: علي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، د.ط، بيروت،

دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركاه، 1952م، ص196.

⁵⁵ (ينظر: منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص193.

⁵⁶ (أسرار البلاغة، ص338.

⁵⁷ (ديوان بشر ابن أبي خازم، قَدَّم له وشرحه: مجيد طراد، د.ط، بيروت: دار الكتاب العربي، 1994م، ص150.

⁵⁸ (ديوان الشماخ بن ضرار، تحقيق: صلاح الدين الهادي، د.ط، مصر: دار المعارف، 1968م، ص336.

⁵⁹ (كتاب الصناعتين، ص197.

ويبرزوها في معارض من تأليفهم، ويوردوها في غير حليتها الأولى، ويزيدوها في حسن تأليفها وجودة تركيبها وكمال حليتها ومعرضها، فإذا فعلوا ذلك فهم أحقّ بها ممّن سبق إليها " (60).

وتتحول المعاني الخاصة سابقاً الشائعة المتأخّرة الآن إلى معاني قد تكون ذات أبعاد جمالية خاصة، بحسب قدرة الشاعر على إعادة هذه المعاني المبتدلة وتحويرها بطرق أكثر جمالاً وإبداعاً، ولذا فالمعاني المبتكرة تتناص مع المعاني القديمة، ولكل عصر زمني معاني جديدة، فـ"في أشعار الصدر الأول الإسلاميين من الزيادات على معاني القدماء والمخضرمين، ثم ما في أشعار طبقة جرير والفرزدق وأصحابهما من التوليدات والإبداعات العجيبة التي لا يقع مثلها للقدماء، إلا في الندرة القليلة والفلتة المفردة، ثم أتى بشار بن برد وأصحابه فزادوا معاني ما مرت قط بخاطر جاهلي ولا مخضرم ولا إسلامي، والمعاني أبداً تتردد وتتولد، والكلام يفتح بعضه بعضاً"⁽⁶¹⁾، ولذلك فإن "المخترع معروف له فضله، متروك له من درجته، غير أنّ المتبع إذا تناول معنى فأجاده- بأن يختصره إن كان طويلاً، أو يبسطه إن كان كزاً، أو يبينه إن كان غامضاً، أو يختار له حسن الكلام إن كان سفسفاً، أو رشيق الوزن إن كان جافياً- فهو أولى به من مبتدعه، وكذلك إن قلبه أو صرفه عن وجه إلى وجه آخر، فأماً إن ساوى المبتدع فله فضيلة حسن الاقتداء لا غيرها، فإن قصر كان ذلك دليلاً على سوء طبعه، وسقوط همته، وضعف قدرته"⁽⁶²⁾؛ ولذا "فالمعنى المخترع المبتكر، وهو غاية تداول المعاني، يُعدُّ المحك الأساسي الذي يبرز شاعرية الشاعر، أو يفضحها، فقدره الشاعر تتجلى في تمكنه من تداول المعاني مع السابقين عليه"⁽⁶³⁾.

60 () كتاب الصناعتين، ص196.

61 () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص238.

62 () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص290-291.

63 (تداول المعاني بين الشعراء (قراءة في النظرية النقدية عند العرب)، أحمد سليم غانم، د. ط، بيروت، المركز الثقافي العربي، 2006م،

لقد حاول النقاد أن يُنظروا للكيفية التي تُجرى بواسطتها عملية تشارك المعاني وتداولها بطريقة لا يسهل اكتشاف هذا التداول، ولا يقوم بهذا الشيء "إلا المبرّر، والكامل المقدم"⁽⁶⁴⁾، ومن صور هذه المعاني المشتركة:

الصورة الأولى: أن يأخذ معنى من نظم فيورده في نثر، ومثل ذلك أنه: "سمع بعض الكتاب قول أبي تمام:

فإن يجدُ علةً نُغمَّ بها حتى ترانا نُعادُ من مَرَضِيهِ⁽⁶⁵⁾

فكتب: من نزل منزلتي من طاعتك ومشاركتك كان حقيقاً أن يهنأ بالنعمة تحدث عندك، ويُعزى على النائبة تلم بك. فنقل العيادة إلى المصيبة والتعزية"⁽⁶⁶⁾.

الصورة الثانية: أن يأخذ معنى من نثر فيورده في نظم، ومن ذلك أخذ قول العرب: "إذا فارق القمر الثريا فقد ولّى الشتاء)، وتحويله إلى نظم:

إذا ما فارقَ القمرُ الثرياً لثالثةٍ فقد ذهبَ الشتاءُ"⁽⁶⁷⁾

الصورة الثالثة: أن يأخذ المعنى المستعمل في صفة خمر فيجعله في مديح، أو في مديح فينقله إلى وصف، كما أخذ أبو نواس قوله:

لا ينزلُ الليلُ حيثُ حلتُ فدهرُ شرابها نهاراً⁽⁶⁸⁾

من قول قيس بن الخطيم:

قضى لها اللهُ حينَ صورها ال خالقُ أَلَا تكتنّها سدْفُ⁽⁶⁹⁾

وهذا المعنى منقول من الغزل إلى صفة الخمر فهو خفي"⁽⁷⁰⁾.

64 () كتاب الصناعتين، ص198.

65 () ديوان أبي تمام، حبيب بن أوس، طبع بمناظرة والتزام محمد جمال، ص189. ورواية البيت في الديوان: فإن يجدُ علةً نُغمَّ بها

حتى ترانا نُعادُ من مَرَضِيهِ

66 () كتاب الصناعتين، ص222.

67 () كتاب الصناعتين، ص221.

68 () ديوان أبي نواس، الحسن بن هاني برواية الصولي، تحقيق: بهجت عبدالغفور الحديثي، ط1، أبوظبي: دار الكتب الوطنية، هيئة أبو

طبي للثقافة والتراث، 2010م، ص99.

69 () التذكرة الحمدونية، محمد بن الحسن بن محمد بن حمدون البغدادي، ط1، بيروت: دار صادر، 1417هـ، ج5، ص308. والسدْف:

الظلمة.

70 () كتاب الصناعتين، ص198-199.

إنَّ الحتمية التشاركية للمعاني بين المتقدمين والمتأخرين عند النقاد القدماء أمرٌ طبيعي، فاليس لأحد من أصناف القائلين غنى عن تناول المعاني ممّن تقدّمهم والصبّ على قوالب من سبقهم⁽⁷¹⁾، فالقد أطبق المتقدمون والمتأخرون على تداول المعاني بينهم، فليس على أحد فيه عيبٌ إلّا إذا أخذه بلفظه كلّه، أو أخذه فأفسده، وقصر فيه عمّن تقدمه⁽⁷²⁾.

إنَّ الفرق بين المعاني المشتركة (المتصورات العمومية)، والمعاني المشتركة المبتذلة، أنّ الأولى معانٍ شائعة مغروسة في وعي الناس ومطبوعة في نفوسهم، فهي معانٍ موهلة في القدم، أمّا المعاني المشتركة المبتذلة، فهي معانٍ خاصة قد يكون صاحبها الأول معروفاً، غير أنّ الزمن تطاول عليها، وتداولها الشعراء بكثرة حتى شاعت وأصبحت أقرب إلى المعاني المشتركة، وغدت معاني أحدث وأطرف من المعاني المشتركة (المتصورات العمومية).

3/ المعاني الخاصة ومضمار الجِدّة والطرافة:

وهي المعاني المستجدة، يأتي الشاعر بها اختراعاً دون أن يسبقه إليها أحد، فالمعنى الخاص عند النقاد هو "الذي حازَه المبتدئ فملكه، وأحياه السابق فاقتطعه، فصار المعتدي مُختلساً سارقاً، والمشارك له محتدياً تابعاً، وتعرف اللفظ الذي يجوز أن يقال فيه: أخذ ونقل، والكلمة التي يصح أن يقال فيها: هي لفلان دون فلان"⁽⁷³⁾، ولذا يحدد القاضي الجرجاني المعاني الخاصة بأسبقية ابتداعها واشتهارها بنسبتها لشخص معروف دون غيره، وكأنّها متاع يتملّك بالحياسة والاقتطاع، وأن يكون هذا الابتداع واضحاً لا غموض فيه.

وإذا كان النقاد يرون أنّ المعنى الخاص هو "مما ينتهي إليه المُتكلّم بنظرٍ وتدبّرٍ، ويَنالُه بطلبٍ واجتهادٍ، ولم يكن كالأول في حضوره إياه، وكونه في حكم ما يقابله الذي لا معاناة عليه فيه، ولا حاجةً به إلى المحاولة والمزاولة والقياس والمباحثة والاستنباط

⁷¹ () كتاب الصناعتين، ص196.

⁷² () كتاب الصناعتين، ص197.

⁷³ () الوساطة بين المتنبّي وخصومه، ص183.

والاستثارة، بل كان من دونه حجاباً يحتاج إلى خرقه بالنظر، وعليه كمّ يفنقر إلى شقّه بالتفكير⁽⁷⁴⁾، فإنّ هذه المعاني ستكون بصورة أجمل في الصنعة والتصوير، فاكتسبت خصوصيتها، وأصبحت معاني خاصة، وأضحى هذا النوع من المعاني هو "الذي يجوز أن يُدعى فيه الاختصاص والسبق والتقدم والأولية"⁽⁷⁵⁾، فكل شاعر يحقق للمعاني شكلاً تركيبياً يحقق به قدرًا من الخصوصية، أو على حد تعبير عبد القاهر قدرًا من (الاستاذية)⁽⁷⁶⁾؛ لأنه "رُكِّبَ عليه معنى، ووُصِّلَ به لطيفة، ودُخِلَ إليه من باب الكناية والتعريض، والرّمز والتلويح، فقد صار بما غير من طريقتيه، واستؤنّف من صورته واستجدّ له من المعرّض، وكُسي من دلّ التعرّض، داخلًا في قبيل الخاصّ الذي يُتملّك بالفكرة والتعمّل، ويُتوصّل إليه بالتدبّر والتأمّل".⁽⁷⁷⁾

إنّ المعاني الخاصة هي المعاني الجزئية المعبرة عن رؤية خاصة للحياة العامة، فهي التي يخلقها (إقامة الوزن وتخيّر اللفظ، وسهولة المخرج، وصحة الطبع، وكثرة الماء، وجودة السبك)، ولا يقوم بهذه المهمة إلا شاعرٌ مبدع متمكن من اللغة وطرائق التعبير وأوجه الخطاب البليغ المبين، والشعراء متفاوتون في طرائق التعبير عن هذه المعاني.

وتعدّ المعاني الخاصة قليلة جدًا، بينما المعاني المشتركة كثيرة، و"متى أجهد أحدنا نفسه، وأعمل فكره، وأتعب خاطره وذهنه في تحصيل معنى يظنه غريبًا مبتدعًا، ونظم بيت يحسبه فردًا مخترعًا، ثم تصفح عنه الدواوين لم يخطئه أن يجده بعينه، أو يجد له مثالًا يغيض من حسنه؛ ولهذا السبب أخطر على نفسي، ولا أرى لغيري بت الحكم على الشاعر بالسرقة"⁽⁷⁸⁾، وبذلك يلمح الجرجاني إلى تداولية المعاني وانتفاء السرقة. إنّ المعاني الخاصة يجب أن تكون محض اختراع، وعلى هذا الأساس صنف النقاد المعاني الخاصة إلى معانٍ خاصة بديعة ومخترعة ومعانٍ نادرة:

⁷⁴ () أسرار البلاغة، ص 340.

⁷⁵ () أسرار البلاغة، ص 340.

⁷⁶ () التناص عند عبد القاهر الجرجاني، ص 84.

⁷⁷ () أسرار البلاغة، ص 340-341.

⁷⁸ () الوساطة بين المتنبي وخصومه، ص 215.

1. المعاني الخاصة (البديعة المخترعة):

وهي المعاني الجديدة المبتكرة، فالاختراع: ابتكار المعاني التي لم يسبق إليها، والإتيان بما لم يكن منها قط، فمن المعاني البديعة المخترعة قول أبي تمام: (79)

وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ نَشْرَ فَضِيلَةٍ
طُويَّتْ أَتْحَاحُ لَهَا لِسَانُ حَسُودٍ

لولا اشتعال النار فيما جاورت ما كان يُعرفُ طيبُ عَرَفِ العُودِ (80)

يمكن القول إنَّ المعاني البديعة المخترعة هي معانٍ انفرد بها شاعر دون آخرين، يقول ابن رشيق القيرواني: "فأما ما انفرد به المحدثون، فمثل قول بشار: (81)

يَا قَوْمِ أَذْنِي لِبَعْضِ الْحَيِّ عَاشِقَةٌ وَالْأَذُنُ تَعَشِقُ
قَبْلَ الْعَيْنِ أَحْيَانًا

قالوا: بمن لا ترى تهذي؟ فقلت لهم: الأذن كالعين تؤتي القلب ما كانا
وقول أبي نواس: (82)

بَنِينَا عَلَى كَسْرِي سَمَاءٌ مُدَامَةٌ
مَكَلًّا حَفَافَاتُهَا

بَنَجُومٍ

فلو رُدَّ في كسرى بن ساسان رُوحه إذن لاصطفاني دون كل نديم
وهذا المعنى أيضًا لم يتناوله أحد قبله. (83)

79 () ينظر: الموازنة بين أبي تمام والبحري، ص 422.

80 () ديوان أبي تمام، ص 85.

81 () ديوان بشار بن برد، تقديم وشرح وتكميل: محمد الطاهر ابن عاشور، د. ط، القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ج 4، ص 194.

82 () ديوان أبي نواس، ص 345-346.

83 () العمدة في محاسن الشعر وآدابه، ج 2، ص 242-243.

إنَّ الإبداع في العُرف النقدي هو "إتيان الشاعر بالمعنى المستظرف والذي لم تجرِ العادة بمثله، ثم لزمته هذه التسمية حتى قيل له بديع وإن كثر وتكرر" (84)، ولمّا كانت هذه المعاني البديعة تأتي بواسطة طرائق التعبير الجديدة المبتكرة، فالـ"معاني التي يقال إنَّها اختراعات وأخذها سرقات إنما هي المقاصد وترتيباتها والطرائق إليها" (85)، وبذلك "تولّد دلالة عميقة يتفاوت في إدراكها وتحصيلها، وتغدو بموجبه كل مقارنة إنما هي إقرار بغزارة هذه الدلالة" (86)، وذلك "أن يقول الشاعر بيتاً يتسع فيه التأويل، فيأتي كل واحد بمعنى، وإنما يقع ذلك لاحتمال اللفظ، وقوته، واتساع المعنى" (87)؛ ولذا فإنَّ "ابن الرومي أولى الناس باسم شاعر؛ لكثرة اختراعه، وحسن افتتانه" (88)، منها قوله:

عيني لعينك حين تنظرُ مَقْتَلُ لكنَّ عينك سَهْمٌ حَتَفٍ مُرْسَلُ
ومن العجائب أن معنىً واحداً هو منك سَهْمٌ وهو مني مَقْتَلُ (89)

فالبديع المخترع هو الذي يختص به شاعر دون آخر؛ ولذا فإنَّ من الشعراء من يأت بمعانٍ بديعة خاصة به وليست مبنذلة، ومعروف نسبتها له، ثم يأتي شعراء كثر فيحاولون أخذ هذا المعنى ونسبه لهم، كما في قول مريم بنت طارق ترثي أباها:

كنا كأنجم ليلٍ بينها قمرٌ يجلو الدجى فهوى من بيننا القمرُ (90)
فأخذه أبو تمام وجعله في بيته:

84 () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج1، ص265.

85 () قراضة الذهب في نقد أشعار العرب، ابن رشيق القيرواني، تحقيق: الشاذلي بويحي، د. ط، تونس: الشركة التونسية للتوزيع، 1972م، ص55.

86 () اللفظ والمعنى في التفكير النقدي والبلاغي عند العرب، الأخصر جمعي، د. ط، دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العرب، 2001م، ص122.

87 () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص93.

88 () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج1، ص286.

89 () العمدة في محاسن الشعر وأدابه، ج2، ص244. ديوان ابن الرومي، ط3، بيروت: دار الكتب العلمية، 2002م، ج3، ص95.

90 () الموازنة بين أبي تمام والبحتري، ص349-350. والبيت لصفية الباهلية، ينظر: شرح ديوان الحماسة، يحيى بن علي بن محمد

التبريزي، دط، بيروت: دار القلم، ص394.

كَأَنَّ بَنِي نَبْهَانَ يَوْمَ وَفَاتِهِ نُجُومٌ سَمَاءٍ خَرَّ مِنْ بَيْنِهَا الْبَدْرُ⁽⁹¹⁾

وإذا كانت هناك بعض المعاني توافق عليها الشعراء أو ما يُسمَّى بتوارد الخواطر-كما تقدم-فإنَّ ذلك لا يعني أنَّ هناك معاني خاصة سطا عليها بعض الشعراء المحدثين وادَّعوا ملكيتها، مستخدمين طرقاً وأدوات لإخفاء ما أخذوه، فـ"ما زال الشاعر يستعين بخاطر الآخر ويستمد من قريحته ويعتمد على معناه ولفظه، وكان أكثره ظاهراً كالتوارد الذي صدرنا بذكره الكلام وإن تجاوز ذلك قليلاً في الغموض لم يكن فيه غير اختلاف الألفاظ، ثم تسبب المحدثون إلى إخفائه بالنقل والقلب وتغيير المنهاج والترتيب".⁽⁹²⁾

2. المعاني الخاصة (المستنبطة النادرة):

وهي- عند حازم القرطاجني- "كل ما ندر من المعاني فلم يوجد له نظير، وهذه هي المرتبة العليا في الشعر من جهة استنباط المعاني، من بلغها فقد بلغ الغاية القصوى من ذلك؛ لأنَّ ذلك يدل على نفاذ خاطره وتوقُّد فكره، حيث استنبط معنىً غريباً واستخرج من مكامن الشعر سرّاً لطيفاً"⁽⁹³⁾، إذن فهي معانٍ شديدة الغرابة حسنة العبارة، جيدة الصنعة.

ويعلل حازم وجود مثل هذه المعاني- التي لا يمكن مضاهاتها وإعادة تركيبها- بـ"قصور الألسنة عبر العصور وتعاورها حول موصوف معين، فلم تتجج الأفكار إلى الوصول إليه لـ"ضيق المجال وبُعد الغور بحيث لا يوجد التهدي إلى مثله والتنبه إلى مظنة وجدانه في كل فكر"⁽⁹⁴⁾، حتى إذا سنحت الفرصة وتهيأت الأحوال وساعدت الأوضاع واهتدى وتنبه الشاعر لهذه الأفكار، ولدت هذه المعاني النادرة، التي سماها حازم (المعاني العقم)؛ "لأنها لا تلقح ولا تحصل عنها

⁹¹ (ديوان أبي تمام، ص369؛ عيون الأخبار، عبدالله بن مسلم الدينوري ابن قتيبة، دط، بيروت: دار الكتب العلمية، 1418هـ، ج3،

ص75.

⁹² () الوساطة بين المتنبّي وخصومه، ص214.

⁹³ () منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص194.

⁹⁴ () منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص194.

نتيجة ولا يقتدح منها ما يجري مجراها من المعاني، فلذلك تحاها الشعراء وسلموها لأصحابها، علماً منهم أنّ من تعرّض لها مفتضح". (95)

إنّ المعاني الخاصة المستتبطة النادرة لا يستطيع أي شاعر محاكاتها، ويمثل النقاد على هذا النوع من المعاني بقول عنتره:

وترى الذبابَ بها يغني وحدهُ هزجاً كفعل الشارب المترنم

غرداً يسنّ ذراعَهُ بذراعِهِ قدحَ المكبّ على الزناد الأجم (96)

ويعلق أبو هلال العسكري على ذلك بقوله: حتى إنه "ما يعرف للمتقدم معنى شريف إلا نازعه فيه المتأخر وطلب الشركة فيه معه إلا بيت عنتره، فإنه ما نوزع في هذا المعنى على جودته، وقد رآه بعض المجيدين فافتضح". (97)

بالرغم من أنّ هذه المعاني نادرة ومعروف نسبتها، وأنّ النقاد عابوا على الشعراء التعرض لها، إلا أنّ هناك من يحاول نقلها أو مضاهاتها وإعادة صياغتها، والشعراء في ذلك ثلاثة: (98)

● الناقل للمعاني من غير زيادة، وذلك من أقبح السرقات؛ لأنه تعرض لسرقة ما لا يخفى على أحد أنه سرقة.

● الناقل للمعاني بزيادة حسنة من جانب وقصور من جانب آخر، كما تعرض ابن الرومي لقول عنتره:

وخلا الذبابُ بها يغني وحدهُ هـ زجا كـ فعل الشارب لمترنم
غرداً يسنّ ذراعَهُ بذراعِهِ قدح المكبّ على الزناد الأجم (99)

بقوله يصف روضة:

وغردَ ربعي الذبابِ خلالها كما حثت النشوان صنجا مشرعا

95 () منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص194.

96 () ديوان عنتره بن شداد، ص132.

97 () كتاب الصنائع، ص223.

98 () ينظر: منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص194-195.

99 () ديوان عنتره بن شداد ص132.

فكانت لها زنج الذباب هناكمُ على شذوات الطير ضرباً
موقعاً⁽¹⁰⁰⁾

بالرغم من أنّ ابن الرومي كان حظه من الاختراع الحظ الوافر، إلا أنّ النقاد عابوا عليه هذا التعرض⁽¹⁰¹⁾، لكنّ حازماً يرى أنّ محاولة ابن الرومي جيدة حيث "نحا بالمعنى نحواً آخر، حين جعل تغريد الذباب ضرباً موقعاً على شذوات الطير، وهذا تخييل محرّك إلى ما قصد ابن الرومي تحريك النفوس إليه وإبلاغها به. فمثل هذه المعاني النادرة إذا وقع فيها مثل قول ابن الرومي ووقع فيها زيادة ما من جهة، وإن كان فيها تقصير من جهة أخرى، يجب أن يصفح عن قائلها في ما وقع لهم من التقصير إذا وقع لهم بإزاء ذلك زيادة وإن كان ما قصرُوا عنه أجل مما زادوا".⁽¹⁰²⁾

● المبرز المعنى النادر في عبارة أفضل من مخترعه الأول، "ويكون بذلك قد قاسم الأول الفضل، إذ الفضل في اختراع المعنى للمتقدم، والفضل في تحسين العبارة للمتأخر، فالمعنى لا يؤثر فيه التقدم ولا التأخر شيئاً، فإن زاد المتأخر على المتقدم زيادة في المعنى مع تحسين اللفظ فقد استحق المعنى عليه، كما استحق الطرمّاح معنى النابغة حين زاد عليه في قوله:
من وحشٍ وجرةٍ موشي أكارعُهُ طاوي المصيرِ كسيفِ الصقيلِ الفردِ⁽¹⁰³⁾
بقوله:

يبدو وتضمّره البلاد كأنه سيفٌ على شرفٍ يُسلُّ ويغمد⁽¹⁰⁴⁾

100 (ديوان ابن الرومي، ج2، ص338.

101 (ينظر: منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص195.

102 (منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص195.

103 (ديوان النابغة الذبياني، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، ط2، القاهرة: دار المعارف، ص27.

104 (ديوان الطرمّاح بن حكيم، تحقيق: عزة حسن، دار الشرق العربي، ط2، بيروت: 1994م، ص117. الشعر والشعراء، عبدالله بن

مسلم الدينوري ابن قتيبة، دط، القاهرة: دار الحديث، 1423هـ، ج2، ص574.

فزاد الطرمّاح عليه أن جعله مسلولاً في حال ظهوره مغمداً في حال
إضمار البلاد له⁽¹⁰⁵⁾، وهذا يعني أنّ المعنى الخاص تحوّل إلى معنى مشترك
ومبتدل في إطار الزيادة الحسنى، والصياغة الفضلى لهذه المعاني.
فالفرق بين المعاني الخاصة البديعة المخترعة والمعاني الخاصة النادرة
المستتبطة أنّ الأولى معانٍ مستظرفة جيدة لم تكن موجودة سابقاً، فاخترعها
الشاعر اختراعاً، وربما جاء شاعر بعده بأحسن تعبير من سابقه، ثم كثر
وتكرر، لكنه يبقى بديعاً مخترعاً، أمّا المعاني الخاصة النادرة المستتبطة فلا
يستطيع أي شاعر محاكاتها، والإتيان بأحسن منها.

4- الأمثال والمنجز الشعبي بين الاشتراك والاختصاص:

تعدّ الأمثال منجزاً إبداعياً شعبياً قائماً على المعرفة المبنية على التجربة والخبرة
الشعبية، حتى غدت معاني عامة يعرفها معظم الناس بالبداهة والفطرة؛ لأنها موجودة منذ
البدايات، ومركّبة في النفوس تركيب الخلق، حتى أصبحت مثلاً معروفاً⁽¹⁰⁶⁾، وأضحت
"جارية في عاداتهم، ومستعملة في أمثالهم ومحاوراتهم، مما ترتفع الظنّة فيه عن الذي
يورده أن يقال: إنه أخذه من غيره".⁽¹⁰⁷⁾

إنّ الأمثال بوصفها عبارات مصكوكة، هي معانٍ قائمة على تعبيرات عامة ذات
طابع إنساني، في حين أنّ الشعر تعبيرٌ خاص ذو طابع فردي⁽¹⁰⁸⁾؛ ولذا يتخذ الشعراء
هذه المعاني مادةً يسكبونها في قوالبهم الخاصة، ويعيدون صياغتها بأسلوبهم، وبقدر
الاهتمام بأدوات التعبير اللغوي والبلاغي يضع النص الشعري نفسه ضمن النص المتقن
الذي يمكن تشبيهه بالثوب الجيد النسج، والصورة الجميلة المؤثرة، وبذلك تُخلق المعاني
الخاصة، الموحية بالإبداع والخيال.

¹⁰⁵ () منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص 195-196.

¹⁰⁶ () ينظر: لوساطة بين المتنبّي وخصومه، ص 185.

¹⁰⁷ () الموازنة بين أبي تمام والبحثري، ص 346.

¹⁰⁸ () العبارات المصكوكة، في النص الشعري وأليات دمجها ومظاهر مقاومتها (شعر عبد العزيز المقالح نموذجاً)، سالم عبد الرب السلفي،

مجلة جامعة عدن الإلكترونية، ع1، يونيو 2012م، ص 106.

وإذا كانت الأمثال معاني قديمة مبتذلة، فإنها غدت مع مرور الزمن من المعاني المشتركة الشائعة التي يتداولها الناس وذات أساسٍ مثلي، ومن الطبيعي أن يعيد صياغتها الشعراء بطرائقهم الخاصة، مما أوجد تواردها عند أكثر من شاعر⁽¹⁰⁹⁾، فمنهم من أجاد سبكاً وحبكاً، ومنهم أساء وقبّحت صياغته، ومنهم من اقتفى غيره في السياق ووضع الحافر على الحافر، فمثلاً عندما يقول أبو تمام:

همة تنطح النجوم، وجدّ ألف للحضيض فهو حضيض⁽¹¹⁰⁾

ويقول أعرابي:

همته قد علت وقدرته في اللحد بين الثرى مع الكفن

فإن كلا الشاعرين استقيا من مصدر واحد، فالمعنيان جنسهما واحد، ولفظهما مختلف، وهما شائعان في الكلام، وجاريان في الأمثال، يقال: فلان عالي الهمة، وهمته في الثريا وحاله في الحضيض، وفلان يسامي بهمته النجم ولكن قعد به حظه، ونحو هذا من اللفظ، فليس يجوز أن يَعتَورَ هذا المعنى شاعران فيقال: إن أحدهما أخذ من الآخر⁽¹¹¹⁾؛ لأن ذلك "من المعاني المشتركة الجارية في العادة"⁽¹¹²⁾.

ولما كانت هذه المعاني شائعة انتفى التفرد لأحدٍ منها بجزء، وانعدم الاختصاص فيها الموجب التنازع عليها⁽¹¹³⁾؛ فإن كل المعاني المنتمية للعرف الثقافي الجماهيري المثلي هي معانٍ مباحة لكل الناس وليست حكراً على أحد، إلا إذا كانت هناك معانٍ جديدة لا أسبقية لها تخلفت من بوتقة ذاتية للشاعر يمكن أن نطلق عليها معانٍ خاصة.

ومن الأمثلة على ذلك، التفنن في إعادة صياغة المثل المشهور (الطبع لا يتغير)، يقول عبدالقاهر الجرجاني: "تنظرُ إلى قول الناس: (الطبع لا يتغير)، (ولست تستطيعُ أن تُخرجَ الإنسانَ عمّا جُبلَ عليه)، فترى معنىً غفلاً عامياً معروفاً في كل جيلٍ وأمة، ثم تنظرُ إليه في قول المتنبّي:

¹⁰⁹ (ينظر: الموازنة بين أبي تمام والبحري، ج 1، ص 347.

¹¹⁰ (ديوان أبي تمام، ص 181.

¹¹¹ (الموازنة بين أبي تمام والبحري، ص 350-351.

¹¹² (الموازنة بين أبي تمام والبحري، ص 126.

¹¹³ (ينظر: الوساطة بين المتنبّي وخصومه، ص 185.

يُرَادُ مِنَ الْقَلْبِ نِسْيَانُكُمْ وَتَأْبَى الطَّبَاعُ عَلَى النَّاقِلِ (114)

فَتَجَدُّهُ قَدْ خَرَجَ فِي أَحْسَنِ صُورَةٍ، وَتَرَاهُ قَدْ تَحَوَّلَ جَوْهَرَةً بَعْدَ أَنْ كَانَ خَرَزَةً،
وَصَارَ أَعْجَبَ شَيْءٍ بَعْدَ أَنْ لَمْ يَكُنْ شَيْئاً". (115)

الخاتمة

تبدو المقاربات النقدية القديمة واضحة إلى حدّ ما حول المعاني المشتركة والمعاني الخاصة، وإذا كان هناك تباينٌ طفيف إزاء ماهية هذه المعاني، فإنّ الاتفاق ولو بصورة نسبية يتمظهر حول أنّ المعاني المشتركة معانٍ فطرية متجذرة في نفوس عامة الناس، ذات أبعادٍ إنسانية وأطرٍ لأمّة، وتحمل ملامح شعبية، وترسم خطوطاً عريضة عامّة، في حين أنّ المعاني الخاصة تمخض وتدوير للمعاني الكبرى، في إطار التمثيل والانحدار نحو معانٍ جديدة ذات سياقات غير مألوفة ومطبوعة بخصوصية مبتكرها وإبداعه. وإذا كانت المعاني المشتركة تشكل منطلقات تداولية تحمل أفكاراً عادية، فإنّ المعاني الخاصة تعطي معاني وصوراً فنية أكثر دقة وإبداعاً، وتظل سبّاقة مهما تطاول عليها الزمن، فوضع النقاد العرب القدماء تصوراتهم للمعاني على وفق مبادئ التداول والأحقية والتفاضل، فكانت هناك موارد نقدية وأطروحات تتفاوت في التفصيل والتعميم، ولذا غلب التنظير للمعاني وتصنيفها.

المصادر والمراجع

- الأمدي، الحسن بن بشر: الموازنة بين أبي تمام والبحري، تحقيق: أحمد صقر، ط4، دار المعارف، 1992م.
- أدونيس: الثابت والمتحول، ط2، بيروت: دار العودة، 1979م، الكتاب الثاني.
- إسماعيل، عز الدين: الأدب وفنونه: دراسة ونقد، ط9، القاهرة: دار الفكر العربي، 2013م.
- البحري: ديوانه، تحقيق: حسن كامل الصيرفي، د.ط، القاهرة: دار المعارف، 1963م.
- ابن برد، بشار: ديوانه، تقديم وشرح وتكميل: محمد الطاهر ابن عاشور، د.ط، القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر.

(¹¹⁴) ديوان المتنبي، أحمد بن الحسين، د.ط، بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، 1983م، ص269.

(¹¹⁵) دلائل الإعجاز في علم المعاني، ص423.

- البغدادي، محمد بن الحسن بن محمد بن حمدون: التذكرة الحمدونية، ط1، بيروت: دار صادر، 1417هـ.
- البكري، عبدالله بن عبدالعزيز: معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع، تحقيق: مصطفى السقا، ط3، بيروت: عالم الكتب، 1983م.
- بركراد، سعيد: مسالك المعنى، دراسات في الأنساق الثقافية، الرباط: منشورات الزمن (سلسلة شرفات) العدد48، فبراير 2015م.
- بومزير، الطاهر: أصول الشعرية العربية (نظرية حازم القرطاجني في تأصيل الخطاب الشعري) د.ط، الدار العربية للعلوم-ناشرون، منشورات الاختلاف.
- التبريزي، يحيى بن علي بن محمد: شرح ديوان الحماسة، د.ط، بيروت: دار القلم.
- أبو تمام، حبيب بن أوس: ديوانه، د.ط، طبع بمناظرة والتزام محمد جمال .
- الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر:
 - البيان والتبيين، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، ط7، القاهرة: مكتبة الخانجي، 1998م.
 - الحيوان، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، ط2، القاهرة: مكتبة مصطفى البابي الحلبي، 1965م.
- الجرجاني، عبد القاهر :
 - أسرار البلاغة، تحقيق: محمود محمد شاكر، د.ط، القاهرة-جدة: مطبعة المدني بالقاهرة - دار المدني بجدة.
 - دلائل الإعجاز في علم المعاني، تحقيق: محمود محمد شاكر، ط3، القاهرة-جدة: مطبعة المدني بالقاهرة - دار المدني بجدة، 1992م.
- الجرجاني، القاضي: الوساطة بين المتنبي وخصومه، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، علي محمد البجاوي، د.ط، مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه.
- ابن جعفر، قدامة: نقد الشعر، تحقيق: كمال مصطفى، د.ط، القاهرة: 1963م.
- جمعي، الأخضر: اللفظ والمعنى في التفكير النقدي والبلاغي عند العرب، د.ط، دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العرب، 2001م.
- جنيت، جيرار: (طروس، الأدب على الأدب)، ضمن كتاب (آفاق التناصية)، ترجمة محمد خير البقاعي، د.ط، مصر: الهيئة المصرية للكتاب، 1998م.
- الحطية: ديوانه برواية ابن السكيت، دراسة وتبويب: مفيد محمد قميحة، ط1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1993م.
- ابن حكيم، الطرمّاح: ديوانه، تحقيق: عزة حسن، ط2، بيروت: دار الشرق العربي، 1994م.

- ابن أبي خازم، بشر: ديوانه، قدّم له وشرحه: مجيد طراد، د.ط، بيروت: دار الكتاب العربي، 1994م.
- الذبياني، النابغة: ديوانه، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، ط2، القاهرة: دار المعارف.
- ابن الرومي: ديوانه، ط3، بيروت: دار الكتب العلمية، 2002م.
- ذو الرمة، غيلان: ديوانه، ط1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1995م.
- ابن ضرار، الشماخ: ديوانه، تحقيق: صلاح الدين الهادي، د.ط، مصر: دار المعارف، 1968م.
- السعدني، مصطفى: التناص الشعري (قراءة أخرى لقضية السرقات)، د.ط، الإسكندرية: منشأة المعارف، 1991م.
- السلفي، سالم عبد الرب: العبارات المصكوكة، في النص الشعري وآليات دمجها ومظاهر مقاومتها (شعر عبد العزيز المقالح نموذجاً)، مجلة جامعة عدن الإلكترونية، ع1، يونيو 2012م.
- ابن الشجري، ضياء الدين أبو السعادات: مختارات شعراء العرب، ضبطها وشرحها: محمود حسن زناتي، ط1، مصر: مطبعة الاعتماد، 1925م.
- ابن شداد، عنتره: ديوانه، تحقيق ودراسة: محمد سعيد مولوي، د.ط، المكتب الإسلامي، 1970م.
- أبو شوفة، بشير إبراهيم: النص بين السرقات الأدبية والتناص، مجلة البحوث الأكاديمية.
- الصعدي، عبدالمعتال: بغية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة، ط7، مكتبة الآداب، 2005م.
- طبانة، بدوي: السرقات الأدبية، د.ط، بيروت: دار الثقافة،.
- عباس، إحسان: تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ط4، بيروت: دار الثقافة، 1983م.
- عبد المطلب، محمد: التناص عند عبدالقاهر الجرجاني، مجلة علامات في النقد، النادي الأدبي، جدة، 1992م، ج3، م1.
- العسكري، أبو هلال الحسن بن عبدالله بن سهل: كتاب الصناعتين الكتابة والشعر، تحقيق: علي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، د.ط، بيروت: دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركاه، 1952م.
- عصفور، جابر: مفهوم الشعر (دراسة في التراث النقدي)، ط5، مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1995م.
- العلوي، يحيى بن حمزة: الطراز لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز، د.ط، بيروت: المكتبة العصرية، 1423هـ.
- علي، محمد محمد يونس: المعنى وظلال المعنى (أنظمة الدلالة في العربية)، ط2، بيروت: دار المدار الإسلامي، 2007م.
- غانم، أحمد سليم: تداول المعاني بين الشعراء (قراءة في النظرية النقدية عند العرب)، د.ط، بيروت، المركز الثقافي العربي، 2006م.

- الغدامي، عبدالله: ثقافة الأسئلة (مقالات في النقد والنظرية)، ط2، الكويت: دار سعاد الصباح، 1993م.
- ابن قتيبة، عبدالله بن مسلم الدينوري:
-الشعر والشعراء، د.ط، القاهرة: دار الحديث، 1423هـ.
- عيون الأخبار، د.ط، بيروت: دار الكتب العلمية، 1418هـ.
- القرقاطجني، حازم بن محمد: منهاج البلغاء وسراج الأدباء، تحقيق: محمد الحبيب خوجة، ط3، بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1986م.
- القيرواني، ابن رشيق :
-العمدة في محاسن الشعر وآدابه، تحقيق: محمد محيي الدين عبدالحميد، ط5، دار الجيل، 1981م.
- قراضة الذهب في نقد أشعار العرب، تحقيق الشاذلي بويحي، د.ط، تونس: الشركة التونسية للتوزيع، 1972م.
- القيرواني، أبو إسحاق إبراهيم بن علي الحصري: زهر الآداب وثمر الألباب، تحقيق: يوسف على طويل، ط1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1997م.
- امرؤ القيس، جندح بن حجر: ديوانه تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، د.ط، دار المعارف، 1984م.
- المنتبي، أحمد بن الحسين: ديوانه، د.ط، بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، 1983م.
- المعاضيدي، علاء الدين إبراهيم سلمان: الشعرية العربية بين العمود والحدائث، رسالة دكتوراه، بغداد: كلية التربية-ابن رشد، جامعة بغداد، 1996م.
- مفتاح، محمد: تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص)، ط3، بيروت: المركز الثقافي العربي، 1992م.
- مندور، محمد: في الميزان الجديد، د.ط، تونس: نشر وتوزيع مؤسسات ع. بن عبدالله، 1988م.
- ناصف، مصطفى: نظرية المعنى في النقد القديم، د.ط، بيروت: دار الأندلس للطباعة والنشر والتوزيع.
- أبو نواس، الحسن بن هانئ: ديوانه، برواية الصولي، تحقيق: بهجت عبدالغفور الحديثي، ط1، أبوظبي: دار الكتب الوطنية، هيئة أبوظبي للثقافة والتراث، 2010م.
- هولب، روبرت: نظرية التلقي، ط1، النادي الأدبي الثقافي، 1994م.

المصادر والمراجع باللغة الإنجليزية:

Sources and References:

* Al-Amidiy, Al-Hasan Ibn Bishr: **Comparison between Abi Tammam and Al-Buhturiy**, an investigation: Ahmad Saqr, 4th edition, Dar Al-Ma'arif, 1992.

- * Adonis: **fixed and Variable**, 2nd Edition, Beirut: Dar Al-Awda, 1979, Book Two.
- * Ismail, Izz Al-Deen: **Literature and its Arts: Study and Criticism**, 9th Edition, Cairo: Dar Al-Fikr Al-Arabiyy, 2013.
- * Al-Buhturiyy: **His Collection**, an investigation: Hasan Kamil Al-Sayrafiyy, Without Edition, Cairo: Dar Al-Ma'arif, 1963.
- * Ibn Burd, Bashar: **His Collection**, presented, explained and supplemented by: Muhammad al-Tahir Ibn Ashour, Without Edition, Cairo: Authorship, Translation and Publishing Committee Press.
- * Al-Baghdadiyy, Muhammad ibn Al-Hassan ibn Muhammad ibn Hamdoun: **Al-Tathkirah Al-Hamdouniyah**, 1st edition, Beirut: Dar Sadir, 1417 AH.
- * Al-Bakri, Abdullah ibn Abdul-Aziz: **A Lexicon of the Names of Countries and Places**, an investigation: Mustafa Al-Saqa, 3rd edition, Beirut: Aalam Al-Kutub, 1983.
- * Benkrad, Saeed: **Paths of Meaning, Studies in Cultural Patterns**, Rabat: Time Publications (Sharafaat Series), Issue 48, February 2015.
- * Boomzbar, Al-Tahir: **The Origins of Arabic Poetics (Hazem Al-Qartajani's Theory in the Rooting of Poetic Discourse)** Without Edition, Dar Al-Arabiyyah for Science - Publishers, Al-Ikhtilaf Publications.
- * Al-Tabriziy, Yahya ibn Aliy ibn Muhammad: **Explanation of Diwan Al-Hamasah**, Without Edition, Beirut: Dar Al-Qalam.
- * Abu Tammam, Habib ibn Aws: **His Collection**, Without Edition, printed with the debate and commitment of Muhammad Jamal.
- * Al-Jahiz, Abu Othman Amr ibn Bahr:
- **Statement and Clarification**, an investigation: Abdul Salam Muhammad Haroun, 7th edition, Cairo: Al-Khanjiy Library, 1998.
 - **Animal**, Investigation: Abdul Salam Muhammad Haroun, 2nd edition, Cairo: Mustafa al-Babiy al-Halabiy Library, 1965.
- * Al-Jurjaniyy, Abdul Qahir:
- **Secrets of Rhetoric**, an investigation: Mahmoud Muhammad Shakir, Without Edition, Cairo-Jeddah: Al-Madaniyy Press in Cairo - Dar Al-Madaniyy in Jeddah.
 - **Evidence of miracles in the science of meanings**, an investigation: Mahmoud Muhammad Shakir, 3rd Edition, Cairo-Jeddah: Al-Madaniyy Press in Cairo - Dar Al-Madaniyy in Jeddah.
- * Al-Jurjaniyy, Al-Qadiyy: **Mediation between Al-Mutanabbiyy and his opponents**: an investigation: Muhammad Abu Al-Fadl Ibrahim, Aliy Muhammad Al-Bajawiy, Without Edition, Iisa Al-Babiy Al-Halabiy and Partners Press.

- * Ibn Ja'far, Qudama: **Criticism of Poetry**, an investigation: Kamal Mustafa, Without Edition, Cairo, 1963.
- * Jum'iy, Al-Akhdhar: **Word and Meaning in the critical and rhetorical thinking of the Arabs**, Without Edition, Damascus: Publications of the Arab Writers Union, 2001.
- * Genet, Gerard: (**Trouss, literature upon literature**)
Within the book (**Horizons of Intertextuality**), translated by Muhammad Khair Al-Buqaiy, Without Edition, Egypt: The Egyptian Book Organization, 1998.
- * Al-Hutayah: **His Collection**, Narrated by Ibn Al-Sikkit, Study and Classification: Mufid Muhammad Qamayhah, 1st Edition, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya, 1993.
- * Ibn Hakeem, Al-Tarmah: **His Collection**, an investigation: Azzah Hasan, 2nd edition, Beirut: Dar Al-Sharq Al-Arabiyy, 1994.
- * Ibn Abi Khazim, Bishr: **His Collection**, presented and explained by: Majeed Trad, Without Edition, Beirut: Dar Al-Kitab Al-Arabiyy, 1994.
- * Al-Thubiyaniy, Al-Nabigha: **His Collection**, an investigation: Muhammad Abu Al-Fadl Ibrahim, 2nd edition, Cairo: Dar Al-Ma'arif.
- * Ibn Al-Roumiy: **His Collection**, 3rd Edition, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya, 2002.
- * Thu Ar-rummah, Ghaylan: **His Collection**, 1st Edition, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah, 1995
- * Ibn Dirar, Al-Shamakh: **His Collection**, an investigation: Salahuddin Al-Hadiy, Without Edition, Egypt: Dar Al-Ma'arif, 1968.
- * Al-Saadaniy, Mustafa: **Poetic Intertextuality (Another Reading of the Plagiarism Case)**, Without Edition, Alexandria: Manshaet Al-Ma'arif, 1991.
- * Al-Salafiy, Salim Abdul Rab: **The Coined Expressions in the Poetic Text, Mechanisms of Incorporation and Manifestations of Resistance (Abdul Aziz al-Maqaleh's Poetry as a Case Study)**, the University of Aden Electronic Journal, Issue 1, June 2012.
- * Ibn Al-Shajariy, Diya al-Deen Abu al-Sa'adat: **Anthology of Arab Poets**, edited and explained by: Mahmoud Hasan Zanatiy, 1st edition, Egypt: Al-I'timad Press, 1925.
- * Ibn Shaddad, Antara: **His Collection**, investigation and study: Muhammad Saeed Mawlawiy, Without Edition, The Islamic Office, 1970.
- * Abu Shufa, Bashir Ibrahim: **The Text between Plagiarism and Intertextuality**, Journal of Academic Research.

- * Al-Saidiy, Abdul Muta'al: **In order to clarify the summarizing of the key to sciences of rhetoric**, 7th edition, Library of Arts, 2005.
- * Tabana, Badawiy: **Literary Plagiarism**, Without Edition, Beirut: Dar Al-Thaqafa.
- * Abbas, Ihsan: **The History of Literary Criticism among the Arabs**, 4th edition, Beirut: Dar Al Thaqafah, 1983.
- * Abdul Muttalib, Muhammad: **Intertextuality according to Abdul Qahir Al-Jurjaniy**, Signs in Criticism Magazine, The Literary Club, Jeddah, 1992, Part 3, Vol 1.
- * Al-Askariy, Abu Hilal Al-Hasan ibn Abdullah ibn Sahl: **The Book of the Two Industries, Writing and Poetry**, an investigation: Ali Muhammad Al-Bajawiy and Muhammad Abu Al-Fadl Ibrahim, Without Edition, Beirut: Dar Revival of Arabic Books Iisa Al-Babiy Al-Halabiy and Partners, 1952.
- * Usfour, Jabir: **The Concept of Poetry (A Study in Critical Heritage)**, 5th Edition, Egypt: The Egyptian General Book Organization, 1995.
- * Al-Alawiy, Yahya ibn Hamza: **Al-Taraz for the Secrets of Rhetoric and the Sciences of Facts of Miracles**, Without Edition, Beirut: Al-Maktaba al-Asriyya, 1423 AH.
- * Aliy, Muhammad Muhammad Yunus: **Meaning and Shades of Meaning (Systems of Significance in Arabic)**, 2nd edition, Beirut: Dar Al-Madar Al-Islamiy, 2007.
- * Ghanim, Ahmad Salim: **Circulation of Meanings among Poets (A Reading in Critical Theory of the Arabs)**, Without Edition, Beirut, Arab Cultural Center, 2006.
- * Al-Ghathamiy, Abdullah: **The Culture of Questions (Essays on Criticism and Theory)**, 2nd edition, Kuwait: Dar Su'ad Al-Sabah, 1993.
- * Ibn Qutayba, Abdullah ibn Muslim al-Dinowriy:
 - **Poetry and Poets**, Without Edition, Cairo: Dar Al-Hadith, 1423 AH.
 - **Uyoun Al-Akhbar**, Without Edition, Beirut: Dar Alkutub Al-Ilmiyya, 1418 AH.
- * Al-Qartajinniy, Hazim ibn Muhammad: **Minhaj al-Bulagha and Siraj al-Udaba**, an investigation: Muhammad al-Habib Khoja, 3rd edition, Beirut: Dar al-Gharb al-Islamiy, 1986.
- * Al-Qayrawaniy, Ibn Rasheeq:
 - **Al-Umda in the Beauties and Ethics of Poetry**, an investigation: Muhammad Muhyi al-Deen Abdul Hamid, 5th edition, Dar Al-Jeel, 198.
- * **Qaradat al-Thahab in Criticism of Arab Poetry**, an investigation by Shathiliy Bouyahiy, Without Edition, Tunisia: The Tunisian Distribution Company, 1972.

- * Al-Qayrawaniy, Abu Ishaq Ibrahim ibn Aliy Al-Husariy: **The Blossom of Arts and the Fruit of the Minds**, an investigation: Yusuf Aliy Taweel, 1st Edition, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiya, 1997.
- * Imru' al-Qais, Junduh ibn Hujr: **His Collection**, an investigation: Muhammad Abu al-Fadl Ibrahim, Without Edition, Dar al-Ma'arif, 1984.
- * Al-Mutanabbiy, Ahmad ibn Al-Husein: **His Collection**, Without Edition, Beirut: Dar Beirut for Printing and Publishing, 1983.
- * Al-Ma'adidiy, Ala addeen Ibrahim Salman: **Arabic Poetry between the Column and Modernity**, PhD thesis, Baghdad: College of Education - Ibn Rushd, University of Baghdad, 1996.
- * Miftah, Muhammad: **Analysis of Poetic Discourse (Intertextuality Strategy)**, 3rd edition, Beirut: Arab Cultural Center, 1992.
- * Mandour, Muhammad: **In the New Scale**, Without Edition, Tunisia: Publishing and Distribution by Ibn Abdullah's Institutions, 1988.
- * Nasif, Mustafa: **The Theory of Meaning in Old Criticism**, Without Edition, Beirut: Dar Al-Andalus for Printing, Publishing and Distribution.
- * Abu Nuwas, Al-Hasan ibn Hani: **His Collection**, narrated by Al-Suliy, investigation: Bahjat Abdul-Ghafour Al-Hadithiy, 1st Edition, Abu Dhabi: Dar Al-Kutub Al-Wataniyya, Abu Dhabi Authority for Culture and Heritage, 2010.
- * Holb, Robert: **Receiving Theory**, 1st Edition, Literary and Cultural Club, 1994.